

il-Ġermanja-Würzburg: Pakkett ta' softwer għall-IT

OJ S 42/2021 02/03/2021

Avviż dwar kuntratt

Fornituri

Il-bażi ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Freistaat Bayern vertreten durch die Julius-Maximilians-Universität Würzburg

Indirizz postali: Sanderring 2

Belt: Würzburg

Kodiċi NUTS: DE263 Würzburg, Kreisfreie Stadt

Kodiċi postali: 97070

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [einkauf@uni-wuerzburg.de](mailto:einkauf@uni-wuerzburg.de)

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.uni-wuerzburg.de>

### I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ,

mingħajr ħlas, fuq: <https://www.eprocurement.bayern.de/evergabe.bieter>

[//DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=%252bSg%252bWBt806M%253d](https://www.eprocurement.bayern.de/evergabe.bieter/DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=%252bSg%252bWBt806M%253d)

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta':

<https://www.auftraege.bayern.de>

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: staatliche Behörde

### I.5. Attività ewlenija

Edukazzjoni

## Taqsim II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

Rahmenvertrag Software VMware 2021

Numru ta' referenza: 2020000633

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

48517000 Pakkett ta' softwer għall-IT

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Im Rahmen des vorliegenden Vergabeverfahrens schreibt der Freistaat Bayern für 10 Universitäten und 14 Hochschulen für angewandte Wissenschaften sowie deren mitversorgte Einrichtungen im Geschäftsbereich des Bayerischen Staatsministeriums für Wissenschaft und Kunst (Auftraggeber), Stiftung Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt, Universitätsklinikum Würzburg (Anstalt des Öffentlichen Rechts), Universitätsklinikum Regensburg (Anstalt des Öffentlichen Rechts), Klinikum rechts der Isar der Technischen Universität München (Anstalt des Öffentlichen Rechts), Leibniz-Rechenzentrum der Bayerischen Akademie der Wissenschaften und die Bundesrepublik Deutschland vertreten durch das Bundesministerium der Verteidigung, dieses vertreten durch die Universität der Bundeswehr München einen Rahmenvertrag für den Bezug von VMware- Softwarelizenzen, VMware Subscription-Lizenzen, VMware Support / Subscription und Renewal von Support / Subscription gemäß dem Leistungsverzeichnis der Ausschreibung aus.  
Vergabestelle ist der Freistaat Bayern vertreten durch die Julius-Maximilians-Universität Würzburg.

**II.1.5. Stima tal-valur totali**

Valur mingħajr VAT: 4 962 978,77 EUR

**II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

**II.2. Deskrizzjoni**

**II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

48517000 Pakkett ta' softwer għall-IT

**II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: DE263 Würzburg, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Ausschreibungsgegenstand und Ziel der Ausschreibung ist es, dem Auftraggeber die Möglichkeit zu bieten, Subscriptionlizenzen, Softwarelizenzen mit Support / Subscription bzw. Renewals von Support / Subscription der Firma VMware vom Handelspartner zu beziehen. Die Lizenzen, Subscriptionlizenzen, Support / Subscription und Renewal von Support / Subscription des ausgeschriebenen Produktportfolios müssen sowohl einzeln als auch im Rahmen von Sammelbestellungen über den Ausschreibungszeitraum verteilt abrufbar sein.

**II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt  
Prezz

**II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 4 962 978,77 EUR

**II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Bidu: 01/05/2021 Tmiem: 30/04/2025  
Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

**II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

**II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

## **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

## **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

#### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

##### **III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

1. Erklärung Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 123 GWB).
2. Erklärung Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 124 GWB).
3. Erklärung zur Selbstreinigung (§ 125 GWB) – falls zutreffend.
4. Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate).

##### **III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

Eine Referenz für eine gleichwertige Lieferung der ausgeschriebenen Leistungen

Erklärung zum Unterauftragnehmer (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB i.V.m.§ 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV).

Verpflichtungserklärung zum Unterauftragnehmer (§ 36 Abs. 1 VgV) – falls zutreffend – Die namentliche Nennung der Subunternehmer, deren Fähigkeiten sich der Bieter im Auftragsfall bedienen wird, hat bereits im Angebot zu erfolgen. Ist die Benennung noch nicht bzw. nur teilweise möglich, ist hierauf entsprechend hinzuweisen. Die namentliche Benennung muss aber spätestens vor Zuschlagserteilung vorliegen, da das Angebot ansonsten nicht berücksichtigt werden kann.

Erklärung zum Angebot einer Bietergemeinschaft (§ 43 Abs. 2 u. 3 VgV) – falls zutreffend. Bietergemeinschaften haften dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigten Vertreter.

Erklärung zum VMware Partnerprogramm: gefordert wird der Partnerstatus „Principal“ oder höherwertig.

#### **III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

##### **III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

Erklärung des Bieters, den Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nachzukommen.

Erklärung, dass die angebotenen Produkte / Leistungen für den EU-Raum bestimmt sind und über eine CE-Kennzeichnung verfügen und den zum Lieferzeitpunkt aktuellen EU-Vorschriften entsprechen.

Erklärung des Bieters, dass die Gebrauchstauglichkeit der vom Bieter angebotenen Produkte /Leistungen gewährleistet ist. Alle Produkte/Leistungen entsprechen den angegebenen technischen Anforderungen (DIN EN und ISO-Normen) und den europäischen und deutschen technischen Regeln, soweit nichts anderes vereinbart ist.

Die angebotenen Produkte/Leistungen enthalten im Regelfall keine gesundheitsgefährdenden bzw. umweltschädlichen Stoffe oder Stoffmischungen. Notwendige Ausnahmen sind entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu kennzeichnen. Ein Produktdatenblatt liegt in diesen Fällen der Sendung bei.

Produkte/Leistungen mit anerkanntem Umweltsiegel sind deutlich zu kennzeichnen.

Prodotti / Servizi da altri Stati membri dell'UE vengono solo se inclusi. che nel paese di origine dei prodotti e controlli e sorveglianze come equivalente trattato, se con loro il livello richiesto di protezione – sicurezza, salute e idoneità all'uso – egualmente duramente raggiunto.

Dichiarazione del fornitore, che ILO-norme del lavoro (Trattato n. 1, 29, 87, 98, 100, 102, 105, 111, 131, 138, 155, 170,

182) rispettare. Le norme sono online disponibili su <http://www.ilo.org>.

Dichiarazione dell'uso non delle tecnologie di L. Ron Hubbard.

## **Taqsim IV: Procedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' procedura**

Procedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwist Pubblici (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Data: 29/03/2021 Ħin lokali: 10:00

#### **IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

#### **IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Ġermaniż

#### **IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta**

Is-sejha għall-offerti trid tibqa' valida sa: 30/04/2021

#### **IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

Data: 29/03/2021 Ħin lokali: 10:00

## **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

### **VI.4. Proceduri ta' analiżi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proceduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Regierung von Mittelfranken – Vergabekammer Nordbayern

Indirizz postali: Promenade 27

Belt: Ansbach

Kodiċi postali: 91522

Pajjiż: Il-Ġermanja

Posta elettronika: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefown: +49 981531277

Faks: +49 981531837

**VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

25/02/2021